



An unforgettable fishing trip

English Transcript	Tradução
An unforgettable fishing trip.	Uma pescaria inesquecível.
He was eleven years old and, every opportunity that arose, he went fishing from the pier near the family cottage, on an island that was in the middle of a lake.	Ele tinha onze anos e, cada oportunidade que surgia, ia pescar no cais próximo ao chalé da família, numa ilha que ficava em meio a um lago.
The fishing season wouldn't start until the following day, but father and son left at the end of the afternoon to only catch fish that were allowed to be caught.	A temporada de pesca só começaria no dia seguinte, mas pai e filho saíram no fim da tarde para pegar apenas peixes cuja captura estava liberada.
The boy tied a bait and began to practice casting, causing colorful ripples in the water.	O menino amarrou uma isca e começou a praticar arremessos, provocando ondulações coloridas na água.
Soon, they turned silver from the effect of the moon rising over the lake.	Logo, elas se tornaram prateadas pelo efeito da lua nascendo sobre o lago.
When the reed buckled, he knew there was something huge on the other end of the line.	Quando o caniço vergou, ele soube que havia algo enorme do outro lado da linha.
The father looked on in awe as the boy deftly, and very carefully, lifted the exhausted fish out of the water.	O pai olhava com admiração, enquanto o garoto habilmente, e com muito cuidado, erguia o peixe exausto da água.
It was the biggest he had ever seen, but fishing was only allowed in season.	Era o maior que já tinha visto, porém sua pesca só era permitida na temporada.
The boy and his father looked at the fish, so beautiful, the gills back and forth.	O garoto e o pai olharam para o peixe, tão bonito, as guelras para trás e para frente.
The father then lit a match and looked at the clock.	O pai, então, acendeu um fósforo e olhou para o relógio.
It was ten o'clock, just two hours before the season opener.	Eram dez da noite, faltavam apenas duas horas para a abertura da temporada.
Then he looked at the fish and then at the boy, saying:	Em seguida, olhou para o peixe e depois para o menino, dizendo:
"You have to give it back, son!"	"Você tem que devolvê-lo, filho!"
"But Daddy," complained the boy.	"Mas, papai", reclamou o menino.
"There will be another one," insisted the father.	"Vai aparecer outro", insistiu o pai.
"Not as big as this one," whimpered the child.	"Não tão grande quanto este", choramingou a criança.
The boy looked around the lake.	O garoto olhou à volta do lago.
There were no other fishermen or vessels in sight.	Não havia outros pescadores ou embarcações à vista.
He looked back at his father again.	Voltou novamente o olhar para o pai.
Even with no one around, he knew, by the firmness in his voice, he knew that the decision was non-negotiable.	Mesmo sem ninguém por perto, sabia, pela firmeza em sua voz, soube que a decisão era inegociável.
Slowly, he removed the hook from the huge fish's mouth and returned it to the dark water.	Devagar, tirou o anzol da boca do enorme peixe e o devolveu à água escura.



English Transcript	Tradução
The fish quickly moved its body and disappeared.	O peixe movimentou rapidamente o corpo e desapareceu.
And at that moment, the boy was sure he would never see a fish as big as that one.	E, naquele momento, o menino teve certeza de que jamais veria um peixe tão grande quanto aquele.
That was thirty-four years ago.	Isso aconteceu há trinta e quatro anos.
Today, the boy is a successful architect.	Hoje, o garoto é um arquiteto bem-sucedido.
The chalet is still there, on the island in the middle of the lake, and he takes his children fishing on the same pier.	O chalé continua lá, na ilha em meio ao lago, e ele leva seus filhos para pescar no mesmo cais.
His intuition was correct.	Sua intuição estava correta.
He never again managed to catch a fish as wonderful as the one of that night.	Nunca mais conseguiu pescar um peixe tão maravilhoso como o daquela noite.
However, he always sees the same fish over and over again every time he is faced with an ethical question.	Porém, sempre vê o mesmo peixe repetidamente todas as vezes em que se depara com uma questão ética.
Because, as his father taught him, ethics are simply a matter of right and wrong.	Porque, como o pai lhe ensinou, a ética é simplesmente uma questão de certo e errado.
Acting right when you're being watched is one thing.	Agir corretamente, quando se está sendo observado, é uma coisa.
Ethics, however, is in acting correctly when no one is watching.	A ética, porém, está em agir corretamente quando ninguém está nos vendo.
This straight conduct is only possible when, since childhood, one has learned to return the FISH to the WATER.	Essa conduta reta só é possível quando, desde criança, aprendeu-se a devolver o PEIXE À ÁGUA.
The story values not how one manages to circumvent the rules, but how, within them, it is possible to do the right thing.	A história valoriza não como se consegue ludibriar as regras, mas como, dentro delas, é possível fazer a coisa certa.
Good education is like a gold coin: IT HAS VALUE EVERYWHERE.	A boa educação é como uma moeda de ouro: TEM VALOR EM TODA PARTE.

Contagem de palavras

A tabela abaixo exhibe as palavras encontradas neste texto, bem como o número de vezes em que aparecem.

Veja também: [Para que serve esta tabela?](#)

Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
53	the	14	he	14	and
10	was	10	to	9	one
9	is	9	fish	8	that
8	of	8	in	8	boy
8	as	8	a	7	father
7	at	6	looked	6	it
6	his	5	on	5	fishing
4	when	4	water	4	there
4	lake	4	but	3	then
3	season	3	right	3	over
3	only	3	not	3	no
3	knew	3	from	3	back
3	an	3	again	2	you
2	years	2	would	2	with
2	were	2	this	2	thing
2	son	2	same	2	possible
2	pier	2	other	2	never
2	middle	2	island	2	huge
2	however	2	how	2	has
2	every	2	ethics	2	end
2	catch	2	big	2	be
2	around	2	are	2	allowed
2	acting	1	wrong	1	wonderful
1	within	1	will	1	whimpered
1	went	1	watching	1	watched
1	voice	1	vessels	1	very
1	values	1	value	1	until
1	unforgettable	1	two	1	turned
1	trip	1	today	1	time
1	tied	1	thirty	1	they
1	them	1	ten	1	taught
1	takes	1	sure	1	successful
1	straight	1	story	1	still
1	start	1	soon	1	something
1	so	1	slowly	1	since
1	simply	1	silver	1	sight



Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
1	sees	1	seen	1	see
1	saying	1	rules	1	rising
1	ripples	1	returned	1	return
1	removed	1	reed	1	quickly
1	question	1	practice	1	out
1	or	1	opportunity	1	opener
1	old	1	o'clock	1	non
1	night	1	negotiable	1	near
1	moved	1	mouth	1	moon
1	moment	1	matter	1	match
1	manages	1	managed	1	lit
1	line	1	like	1	lifted
1	left	1	learned	1	just
1	its	1	intuition	1	insisted
1	hours	1	hook	1	him
1	have	1	had	1	good
1	gold	1	give	1	gills
1	four	1	forth	1	following
1	fish's	1	fishermen	1	firmness
1	family	1	faced	1	exhausted
1	everywhere	1	ever	1	even
1	ethical	1	eleven	1	effect
1	education	1	do	1	disappeared
1	deftly	1	decision	1	day
1	dark	1	daddy	1	cottage
1	correctly	1	correct	1	conduct
1	complained	1	colorful	1	coin
1	clock	1	circumvent	1	children
1	childhood	1	child	1	chalet
1	causing	1	caught	1	casting
1	carefully	1	by	1	buckled
1	body	1	biggest	1	being
1	began	1	before	1	because
1	beautiful	1	bait	1	awe
1	arose	1	architect	1	another
1	always	1	ago	1	afternoon